

Communion autour du flamand

STEENVOORDE Des élèves de Notre-Dame de Lourdes ont joué en flamand pour les résidents de l'EHPAD.

Au début, il y avait deux initiatives : la résidence Cloostermeulen voulait que les seniors parlent flamand, et l'Institut régional de la langue flamande souhaitait enseigner le flamand aux enfants.

L'idée est alors venue d'un échange intergénérationnel : environ 20 résidents ont puisé dans leur mémoire pour proposer des dictons flamands. Ils ont ensuite travaillé avec les enfants de l'école Notre-Dame de Lourdes sur plusieurs séances. Ces derniers ont décidé de leur propre initiative d'illustrer les dictons sur des affiches et aussi de jouer des saynètes pour les résidents de l'EHPAD.

UNE BOUCLE INTERGÉNÉRATIONNELLE

Pour cela, ils ont été accompagnés par les enseignants et par l'Institut. La restitution du projet a eu lieu le 25 juin à la résidence Cloostermeulen en présence des résidents qui les ont accompagnés depuis janvier. «*Tout le monde gagne à mettre les deux générations en communication*», souligne Cédric Clyti, animateur à la résidence. «*Au début, les anciens ont donné et là, les jeunes restituent : c'est une boucle inter-*



Les élèves de CMI ont joué des saynètes en français et en flamand devant les résidents.

générationnelle », sourit Jean-Paul Couché.

Les CM2 ont parlé en flamand, les CM1 ont réalisé des saynètes bilingues et les CE2 ont créé les affiches pour illustrer les dictons. Certaines prononciations et expressions les ont fait rire, comme «*k hen een puut in me keele*», ce qui veut dire : «*J'ai une grenouille dans la gorge*».

Au total, les élèves ont eu dix

séances avec les seniors. «*L'idée était de leur donner des rudiments de langage, la plupart ont quelques connaissances*, note Jean-Paul Couché, président de l'Institut régional de la langue flamande. *C'est important qu'ils se rendent compte de la langue et c'est aussi important car manier deux langues active des zones dans le cerveau et développe l'esprit logique.*» ■ G.J.